

## AVISO INFORMATIVO NO.1

### Invitación Pública Taller Gestión e implementación de proyectos de traducción literaria 2023

El Instituto Distrital de las Artes - IDARTES, en el marco de la **Invitación Pública Taller Gestión e implementación de proyectos de traducción literaria 2023** procede a complementar los siguientes ítems que se relaciona a continuación.

#### **Descripción**

*La Gerencia de Literatura del Instituto Distrital de las Artes – Idartes y la Cámara Colombiana del Libro en el marco del Convenio de Asociación 1821 de 2023, invitan a traductores/as profesionales de lengua materna español que tengan el inglés como lengua de trabajo (nivel C1-C2), interesados/as en continuar su profesionalización como traductores/as a inscribirse en el taller Gestión e implementación de proyectos de traducción literaria 2023, que se realizará en ocho (8) sesiones de dos (2) horas y 30 minutos, para un total de veinte (20) horas de formación gratuita. El taller se dictará de manera virtual todos los jueves de 6:00 p.m. a 8:30 p.m. entre el 5 de octubre y el 23 de noviembre de 2023. Serán seleccionadas dieciséis (16) personas para este taller.*

#### **Cronograma**

**Fecha de cierre:** 19-09-2023 5:00 PM

**Fecha de recepción de observaciones al listado de Verificación:** 25-09-2023

**Publicación de seleccionados:** 02-10-2023

**Finalización del proceso de formación:** 23-11-2023

#### **¿Quién puede participar?**

**Persona Natural:** Este curso está dirigido a traductores colombianos o extranjeros con mínimo dos años de experiencia, con interés de incursionar en el terreno de la traducción literaria o de fortalecer su presencia en ese nicho. No es indispensable que la experiencia previa incluya traducción literaria, pero sí se espera que los interesados tengan afición por la lectura de literatura.

Nivel de inglés C1-C2.

Documento a presentar para la verificación de la residencia en la ciudad de Bogotá:

- **Recibo de servicio público en pdf o jpg**

#### **Documentos requeridos**

Cargue estos documentos en la plataforma, cuando esté haciendo su inscripción.

*Recibo de un servicio público domiciliario.*

*Documento en pdf o jpg de un recibo de un servicio público domiciliario como soporte de verificación de su lugar de residencia como habitante de la ciudad de Bogotá.*

### **Compromisos de los seleccionados**

*1. Asistir a las sesiones virtuales del Taller de Literatura Electrónica 2023 en el horario estipulado.*

El presente aviso informativo se publica teniendo en cuenta lo comunicado por la Gerencia de Literatura de la Subdirección de las Artes – Idartes, la cual indicó que se requiere esta ampliación de información toda vez que para la realización de este taller se cuenta con el apoyo y la alianza de la Asociación Colombiana de Traductores, Terminólogos e Intérpretes (ACTTI) y por omisión involuntaria no se mencionó su participación en la invitación. Adicionalmente, al ser esta entidad del orden nacional, es necesario ajustar la invitación para que puedan participar las personas que habiten en Colombia y no solo en Bogotá. Ahora bien, con el fin de ampliar la participación en la postulación de los participantes, se solicita la modificación del cronograma y se da claridad en el numeral uno de los compromisos de los seleccionados en participar de **Taller Gestión e implementación de proyectos de traducción literaria 2023**, quedando de la siguiente manera:

### **Descripción**

*La Gerencia de Literatura del Instituto Distrital de las Artes – Idartes y la Cámara Colombiana del Libro en el marco del Convenio de Asociación 1821 de 2023, en colaboración con la Asociación Colombiana de Traductores, Terminólogos e Intérpretes (ACTTI), invitan a traductores/as profesionales de lengua materna español que tengan el inglés como lengua de trabajo (nivel C1-C2), interesados/as en continuar su profesionalización como traductores/as a inscribirse en el taller Gestión e implementación de proyectos de traducción literaria 2023, que se realizará en ocho (8) sesiones de dos (2) horas y 30 minutos, para un total de veinte (20) horas de formación gratuita. El taller se dictará de manera virtual todos los jueves de 6:00 p.m. a 8:30 p.m. entre el 5 de octubre y el 23 de noviembre de 2023. Serán seleccionadas dieciséis (16) personas para este taller.*

### **Cronograma**

**Fecha de cierre:** 26-09-2023 5:00 PM

**Fecha de recepción de observaciones al listado de Verificación:** 02-10-2023

**Publicación de seleccionados:** 09-10-2023

**Finalización del proceso de formación:** 30-11-2023

### **¿Quién puede participar?**

**Persona Natural:** Este curso está dirigido a traductores colombianos o extranjeros con mínimo dos años de experiencia, con interés de incursionar en el terreno de la traducción literaria o de fortalecer su presencia en ese nicho. No es indispensable que la experiencia previa incluya traducción literaria, pero sí se espera que los interesados tengan afición por la lectura de literatura.

Nivel de inglés C1-C2.

Documento a presentar para la verificación de la residencia en Colombia:

- **Recibo de servicio público en pdf o jpg**

### **Documentos requeridos**

Cargue estos documentos en la plataforma, cuando esté haciendo su inscripción.

Recibo de un servicio público domiciliario.

Documento en pdf o jpg de un recibo de un servicio público domiciliario como soporte de verificación de su lugar de residencia como habitante de Colombia.

### **Compromisos de los seleccionados**

1. Asistir a las sesiones virtuales del Taller Gestión e implementación de proyectos de traducción literaria 2023. – IDARTES

Los demás términos de la invitación pública continúan vigentes.

Dado en Bogotá D.C., el 15 de septiembre de 2023.

Proyectó: Leidy Alejandra Henao. - Contratista Área de Convocatorias.

Revisó: Nathalia Contreras- Contratista Área de Convocatorias.

Aprobó: Carlos Alberto Ramírez Pérez - Contratista Gerencia de Literatura